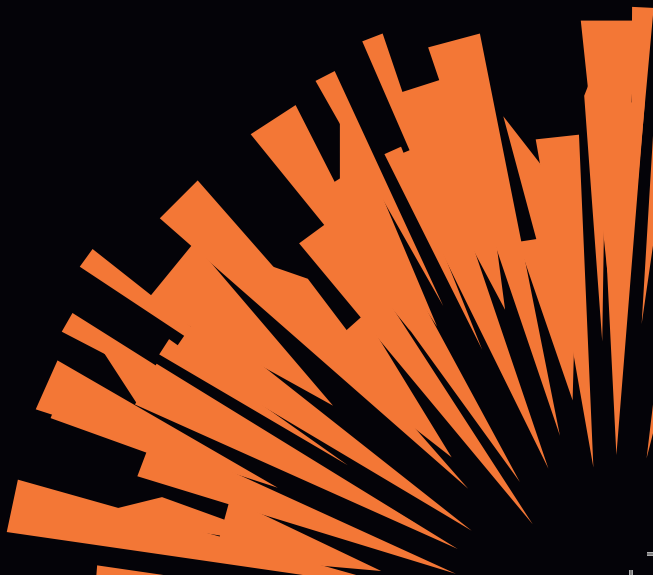




soundscope pro-TECT™

ANVÄNDARMANUAL

soundscope pro-TECT



## INNEHÅLL

Dina personliga hörselskydd .....	4
Skydda din hörsel .....	6
Identifikation .....	7
Batterier .....	8
Isättning och urtagning av hörselskydden .....	10
Till- och frånkoppling samt volymnivåer .....	12
Programinställningar .....	14
Skötsel av hörselskydden .....	15
Rengöring av hörselskydd .....	17
Undvika fukt .....	17
Förvaring .....	18
Service och reparation .....	18
Garanti .....	18
Guide för problemsökning .....	19
Tillbehör för medhörning .....	20
Teknisk översikt .....	21
Generell information EU .....	22
Tillverkare .....	23



soundscope pro-TECT™

ANVÄNDARMANUAL

soundscope pro-TECT

## DINA PERSONLIGA HÖRSELSKYDD

Dessa individuellt tillverkade återanvändningsbara nivåberoende/aktiva hörselskydd är personliga skyddsinsatser av klass 2 typ.

Soundscope pro-TECT är avsedda att användas i bullriga miljöer och är designade för att ge ett fullgott skydd mot långvariga samt starka impuls ljud.

Det är viktigt att känna till vilken typ av buller som ett hörselskydd ska användas i för optimal skyddsfunktion. Genom att ta reda på bullrets ungefärliga frekvensspridning samt nivå har man den information man behöver för att kunna välja ett bra hörselskydd. I Arbetsmiljöverkets informationsmaterial, bland annat ADI 344 kan man läsa mer om vilka regler som gäller samt hur man kan göra en skattning av bullret. Det går att läsa mer om detta på Arbetsmiljöverkets hemsida [www.av.se](http://www.av.se).

För att försäkra dig om att du får nytta av dina hörselskydd, vänligen läs manualen och följ alla instruktioner som står i den samt lyssna även på tips och råd från din återförsäljare.



1. Volymkontroll/Till- och frånkoppling
2. Batterihållare
3. Programväljare
4. Ljudkanal med Hear Clear vaxfilter
5. Mikrofon

## SKYDDA DIN HÖRSEL

Det är viktigt att du använder dina hörselskydd hela tiden då du vistas i bullriga miljöer. Korrekt användning kommer kraftigt att minska, men inte eliminera risken för att skada din hörsel pga impulsjud och/eller annat buller.

Regelbundna kontroller av din hörsel rekommenderas för att följa eventuella förändringar av din hörsel.

Hörselnedsättning kan inträffa på grund av många olika orsaker såsom sjukdom, medicinering, naturligt åldrande och/eller att man utsätter sig för buller/starka ljud.

Det bästa hörselskyddet är det hörselskydd som används och som används på ett korrekt sätt.

## IDENTIFIKATION

Varje hörselskydd identifieras med hjälp av produktnamn, serienummer och användarens initialer, som finns på utsidan av skalet.



## BATTERIER

Dina hörselskydd använder batteristorlek 13 (orange). Det är viktigt att du använder rätt storlek och typ av batteri för just ditt hörselskydd. Batteristorlek 13 kan identifieras med antingen siffran 13 och/eller en orange färgkod på batteriförpackningen.

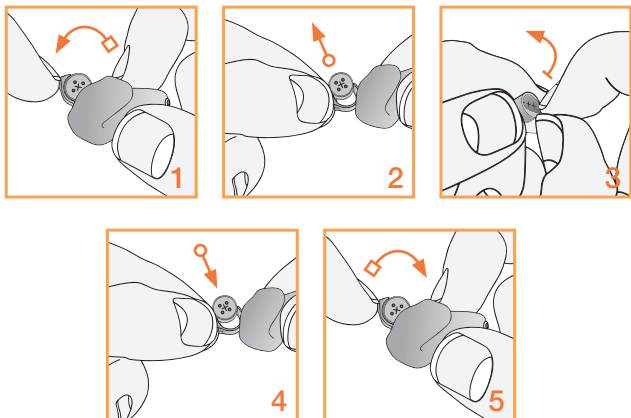
På grund av sin storlek är det bra att byta batteri över ett bord för att minska risken att tappa hörselskydden eller batteriet.

**Notering:** I hörselskydden finns en indikeringston som talar om när det är dags att byta batteri.

### SÄTTA I OCH TA UR BATTERIER

1. Öppna batterihållaren med nagelgreppet på kanten på luckan och dra försiktigt utåt.
2. Förbrukade batterier avlägsnas genom att trycka ut batteriet uppåt. **TRYCK INTE** ut batteriet mot luckans sida.
3. Ta bort den lilla flärpen på det nya batteriet för att aktivera batteriet.
4. Placera det nya batteriet i batterihållaren med plusmarkeringen (+) på batteriet uppåt.
5. Stäng batterihållaren ordentligt. Luckan stängs med ett litet klick. Använd inte mer kraft än nödvändigt eftersom det kan orsaka skada.





### VIKTIGT ATT TÄNKA PÅ!

- Öppna INTE batterihållaren för långt, dvs mer än att du kan ta ur batteriet. Se figurerna.
- Om batterihållaren känns trög och/eller fastnat, använd inte våld för att öppna den, då detta kan orsaka skada.
- Om hörselskydden inte används under en längre tid bör batterierna tas ur hörselskydden.
- Om batterihållaren är svår att stänga kan batteriet ligga felvänt.
- Använd inte batterihållaren till att ta ur hörselskydden ur öronen då skada kan uppstå på skydden.

Lägg alltid förbrukade batterier i de returbehållare som är avsedda för återvinning av gamla batterier. Samla gärna dina förbrukade batterier i en särskild ask så att du inte förväxlar dem med nya.

Eftersom batterier kan variera i storlek och utförande är det bra att rådgöra med din återförsäljare för val av batteri med avseende på batterilivslängd, batterityp och batteristorlek.



**Lägg alltid förbrukade batterier i de returbehållare som är avsedda för återvinning av gamla batterier.**

### Viktig info om batterier

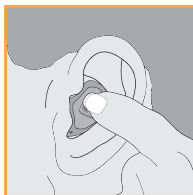
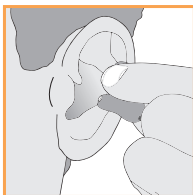
- För att undvika att barn eller husdjur tar batterier i munnen eller sväljer dem är det bäst att hålla dina batterier på säkert avstånd från husdjur och barn.
- Kontrollera dina eventuella mediciner före intag – batterier har av misstag förväxlats med mediciner.
- Stoppa aldrig ett batteri i munnen då det oavsiktligt kan sväljas.

## ISÄTTNING OCH URTAGNING AV HÖRSELSKYDDEN

Innan hörselskydden sätts in i örat, se till att batteriet är ordentligt placerat i batterihållaren och att luckan är ordentligt stängd.

Använd ALDRIG batterihållaren för att sätta in hörselskydden i örat. Skada kan då inträffa eftersom luckan inte är utformad för att motstå den typen av krafter som uppstår vid denna hantering

Se till att ha rena händer samt att hörselskydden är rena då du sätter in dem i öronen



Håll hörselskyddet med din tumme och ditt pekfinger. Volymkontrollen är riktad neråt från hörselgången. Batterihållaren är riktad bort från hörselgången. Sätt nu in hörselskyddet försiktigt i hörselgången.

Vrid försiktigt hörselskyddet så att det sitter bekvämt inne i ytterörats rundning. Dra i örsnibben neråt och tryck lätt på hörselskyddet för att försäkra dig om att hörselskyddet sitter på plats.

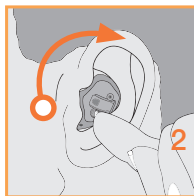
Det är viktigt att dina hörselskydd är ordentligt isatta för att skydda maximalt mot buller och starka ljud. Kontrollera gärna i en spegel att hörselskydden sitter helt på plats.

För att ta ur hörselskyddet, håll fast det med tummen och pekfingeret och vrid försiktigt samtidigt som du drar ut det från hörselgången.

**Var försiktig!** Hörselgången kan bli öm eller irriterad.

## TILL- OCH FRÅNKOPPLING SAMT VOLYMNIVÅER

Från/tillkoppling är inbyggd i volymkontrollen. Hörselskyddet är tillkopplat när volymkontrollen vrids uppåt/framåt mot ditt ansikte. För att öka ljudstyrkan, fortsätt bara att vrida uppåt/ framåt. Se figur 1 nedan.



Det kan vara lämpligt att skruva ner volymen på hörselskyddet innan det placeras i örat, så att ljudstyrkan inte blir onödigt stark. Med hörselskyddet rätt på plats och i tillkopplat läge justeras sedan ljudstyrkan till den önskade nivån.

När två hörselskydd används är det viktigt att hörselskydden tillsammans återger en god ljudnivå som överensstämmer med brukarens hörsel. Om du hör lika på båda öronen blir ljudet mer komplett och behagligare att lyssna på. För att uppnå optimal hörsel och ljudlokalisering, justeras

volymkontrollen på bägge hörselskydden tills du upplever att du har stereohörande inställt. Överförstärk inte, justera till en lagom nivå för bästa funktion.

För att få en lägre volym vrid volymkontrollen neråt/bakåt, mot huvudet. Se figur 2 på föregående sida. När volymkontrollen är vriden till botten och man hör ett klick är hörselskyddet avstängt.

Om hörselskydden tjuter i tillkopplat läge när volymkontrollen justeras kallas det för återkoppling.

**Återkoppling:** Förstärkt ljud sipprar ut från örat och reflekteras tillbaka genom mikrofonen. Detta kan inträffa när man sätter i och tar ut hörselskydden samt vid justering av volymkontrollen. När handen flyttas från hörselskydden upphör i regel tjutandet.

Om problem med återkoppling kvarstår trots att hörselskyddet sitter rätt i örat eller att ljudnivån är inställd på lagom nivå, kontakta din återförsäljare.

För optimal funktion vid användning av kommunikationsradio och/eller annan utrustning ansluts denna lämpligast via en aktiv eller en passiv halsslinga och hörselskyddens telespoleprogram.

För att detta ska fungera behöver din kommunikationsradio eller annan utrustning anslutas till en halsslinga. Vänligen kontakta din återförsäljare för ytterligare information.

**VARNING:** Iaktta försiktighet vid användning av halsslinga och/eller liknande utrustning då dessa kan fastna i utstickande objekt.

**Notering:** I samband med användning av telespoleprogram kan ett surrande höras i hörselskydden. Detta kommer från de magnetfält som "plockas upp" av telespolen. Detta kan ske i närheten av lysrör, transformatorer, kraftledningar och/eller annan elektrisk utrustning

## PROGRAMINSTÄLLNINGAR

Hörselskydden har fyra program som du kan välja mellan för att ge dig optimal möjlighet att anpassa dem till den situation du befinner dig i.

Tryck en gång på knappen för åtkomst till program två och två gånger på knappen för tillgång till program tre. När du byter program hörs signaler, en "truddelutt" för program två och tre och fyra signaler för program fyra.

Trycker du sedan en gång till återgår du till program ett och en signal hörs.

När du slår på dina hörselskydd efter det att de varit avstängda så startar de alltid i program ett.

PROGRAM	INDIKERING	TYP AV PROGRAM	TYP AV INSIGNAL
1	1 ton	Normal	Mikrofon
2	Multiton	Normal med medlyssning	Mikrofon och telespole
3	Multiton	Enbart medlyssning	Telespole
4	4 toner	Tyst	Dämpad

Vänligen kontakta din återförsäljare för ytterligare information om dessa funktioner.

## SKÖTSEL AV HÖRSELSKYDDEN

Dina hörselskydd är avsedda att fungera i många miljöer, men värme, fukt och främmande partiklar kan försämra hörselskyddens funktion.

För att öka hörselskyddens livslängd och säkerställa att de fungerar riktigt är det viktigt med regelbundet underhåll.

Kontrollera hörselskydden kontinuerligt för eventuell skada och sätt in hörselskydden ordentligt i örat för att säkerställa hörselskyddens funktion.

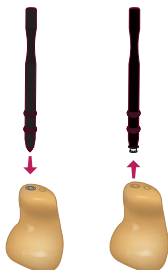
Om det finns synliga sprickor eller om de sitter för hårt eller för löst i ytterörats rundning eller om det är förvrängt ljud, kontakta din återförsäljare.

## BYTE AV VAXFILTER

För bästa funktion bör man se till att byta vaxfilter (Hear Clear2) då behov föreligger eller enligt din återförsäljares rekommendation. För byte se instruktion nedan.

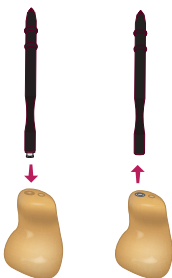


Ta ut en ny pinne från Hear Clearförpackningen. På ena änden sitter ett nytt vitt Hear Clearfilter.



Tryck försiktigt in den tomma änden av pinnen i Hear Clearfiltret som sitter i ljudutgången.

Dra sedan pinnen rakt ut.



Vänd pinnen 180 grader och tryck därefter försiktigt in det nya filtret där det gamla filtret satt enligt illustrationen. När du sedan försiktigt drar upp pinnen stannar filtret kvar.



## RENGÖRING AV HÖRSELSKYDD

Borsten som levereras tillsammans med dina hörselskydd kan hjälpa dig att hålla dem rena. Använd borsten efter varje dags användning för att avlägsna vax och/eller andra partiklar som har samlats runt ljudkanalen eller batterifacket.

Borsta varsamt och torka av insatsen med en mjuk och torr trasa. Kontrollera det vita vaxfiltret som sitter i ljudkanalen och byt detta vid behov. Se även separat blad för information om vaxfiltret.

Använd aldrig lösningsmedel, rengöringsmedel eller olja för rengöring av hörselskydden.

En god idé är att göra rent hörselskydden och byta batteri vid ett bord med mjukt underlag. Detta förhindrar hörselskydden från att ta skada och att det faller mot hårt underlag.

## UNDVIKA FUKT

Hörselskydden får inte utsättas för hög värme, fukt eller vatten. Undvik även att utsätta dem för vätskor, oljor, fett och för dammiga miljöer.

Tag av hörselskydden vid dusch, bad och när ni använder hårtork och hårspray.

Kontrollera fickor på kläder före tvätt i tvättmaskinen. Om hörselskydden skulle bli blöta torka dem inte i ugn, mikrovågsugn eller med hårtork. Värmen kan skada hörselskydden.

Ta istället ur batteriet och placera hörselskydden på en torr duk och låt luckan till batterifacket vara öppen för självtorkning.

## FÖRVARING

Stäng alltid av hörselskydden när de inte används. Om hörselskydden inte skall användas under en längre tid, tag ut batterierna och förvara hörselskydden torrt och i normal rumstemperatur i sitt fodral eller liknande samt undvik solljus och värme.

## SERVICE OCH REPARATION

Försök inte laga hörselskydden själv då det kan skada hörselskydden och påverka garanti- och försäkringsvillkor.

Om hörselskydden inte fungerar trots genomgång av kontrollpunkter på nästa sida, kontakta återförsäljaren där hörselskydden är utprovade.

## GARANTI

Soundscope pro-tect omfattas av två års garanti mot fabrikationsfel. Garantin omfattar inte fel som orsakats av oaktsamhet, t.ex. att apparaten har utsatts för väta eller yttre påverkan, vax eller annat i ljudkanalen/hörtelefonen/mikrofonen. Garantin gäller ej heller om fel uppstår på grund av att instruktioner och skötselråd inte följts.

## GUIDE FÖR PROBLEMSÖKNING

SYMPTOM	EVENTUELL ORSAK	FÖRSLAG
Tyst	Förbrukat batteri	Byt batteri
	Blockerad ljudkanal	Gör rent från vax och/eller hudfett samt kontrollera vaxfiltret. Byt vid behov.
	Fel på hörselskydden	Kontakta din återförsäljare
Ljudet för svagt	Svagt batteri	Byt batteri
	Blockerad ljudkanal	Avlägsna vax och/eller hudfett och gör rent
	Förändrad hörsel	Kontakta din öronläkare eller din återförsäljare samt kontrollera vaxfiltret. Byt vid behov.
Dålig prestanda	Svagt batteri	Byt batteri
Ljudet är otydligt och förvrängt	Svagt batteri	Byt batteri
	Defekt hörselskydd	Kontakta din återförsäljare

## TILLBEHÖR FÖR MEDHÖRNING

Hörselskydden kan användas tillsammans med olika typer av tillbehör för att exempelvis kunna ha medhörning på jaktradio, kommunikationsradio, MP3-spelare, mobiltelefon mm.

Genom att använda sig av program två eller tre i hörselskydden kan man få dessa funktioner via en halsslinga eller så kallade slingkrokar som fästs på/bakom öronen. Själva slinglösningen kan vara passiv eller aktiv, skillnaden är om den har egen strömförsörjning eller drivs av den anslutna utrustningen. En del lösningar gör det möjligt att ansluta Bluetooth via en halsslinga. Kontakta din återförsäljare för mer information kring olika typer av halsslingor.

**Se alltid till att återvinna elektriska produkter och lägg dem i därför avsedda återvinningskärl**



## TEKNISK ÖVERSIKT

HÖRSELKYDD	
Maximal förstärkning (soundscope pro-TECT)	Upp till 15 dB
Beräknad batterilivslängd (kontinuerligt bruk)	Ca 200 timmar

Frekvens (Hz)	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000
<b>Mf</b>	24,6	23,2	23,1	24,5	33,4	38,8	40,3	42,0	36,1
<b>Sf</b>	4,1	3,8	3,6	3,5	3,6	4,0	3,6	4,1	5,6
<b>APV (84%)</b>	20,5	19,4	19,5	21,0	29,8	34,8	36,7	37,9	30,5

Dämpningsmedelvärde (Mf), standardavvikelse (Sf) och förväntat dämpvärde (APV).

Dämpvärde	H <sub>84</sub>	M <sub>84</sub>	L <sub>84</sub>	SNR <sub>84</sub>
<b>dB</b>	28	22	21	26

Kriterivärde	H	M	L
<b>dB(A)</b>	108	105	102

Kriterievärden där nivån innanför hörselskydden överskrider 85 dB(A) för högfrekvens (H), mellanfrekvens (M) och lågfrekvens (L). SNR = Single Number Rating är ett viktat medelvärde för hörselskyddets förväntade dämpning.

## GENERELL INFORMATION EU

Hörselskyddet är försett med nivå-beroende förstärkning. Brukaren bör kontrollera korrekt utförande före användning. Ta kontakt med återförsäljare för reparation om ljudet är förvrängt eller om det finns andra fel på hörselskydden.

**OBSERVERA:** Hörselskyddens aktiva funktion kan försämrats med försämrad batterikapacitet. Ungefärlig batterilivslängd vid kontinuerligt bruk av hörselskydden beräknas till ca: 200 timmar. Kom ihåg att zink-luft-batterier förbrukas på ca 14-40 dagar efter aktivering även om du inte använder hörselskydden.

**WARNING:** Utnivån från den nivå-beroende kretsen av hörselskyddet kan överstiga den dagliga gränsen för rekommenderad ljudnivå.

Testdata per EN ISO 4869-4

Starkey rekommenderar att du som användare säkerställer att hörselskydden sätts i, justeras, underhålls och kontrolleras för eventuell skada i enlighet med våra instruktioner. Vi rekommenderar vidare att dessa hörselskydd används hela tiden då man befinner sig i miljöer där risk för skadligt buller föreligger.

**WARNING:** Om rekommendationerna inte följs föreligger risk att hörselskydden inte ger sin maximala skyddsverkan.

## TILLVERKARE

Starkey Laboratories, Inc.  
6700 Washington Avenue South  
Eden Prairie, Minnesota 55344  
U.S.A

Europeisk representant:  
Starkey Laboratories Ltd  
William F. Austin House, Bramhall Technology Park  
Pepper Road, Hazel Grove, Stockport, SK7 5BX, U.K

Distributör:  
Eartech/Earsafety International AB  
Gårdsfogdevägen 18C  
168 67 Bromma  
SWEDEN

Reviewed By Notified Body:  
Product Notified Body and Test House  
BSI Product Services  
Maylands Avenue, Hemel Hempstead  
Herts, HP2 4SQ, U.K

Notified Body Number 0086

EN 352-2:2002  
EN 352-7:2002

Eartech/Earsafety International AB

Gårdsfogdevägen 18C

168 67 Bromma

Tfn: 020-12 12 26

E-post: [info@eartech.se](mailto:info@eartech.se)

Web: [www.soundscope.se](http://www.soundscope.se)

Web: [www.eartech.se](http://www.eartech.se)

11.294

CE